

Intanto a fine marzo prenderà il via a Ravenna la sesta edizione di OMC

L' offshore verso Libia e Kazakhstan

Tutto pronto per la sesta edizione di Omc, l'Offshore Mediterranean conference, in programma al Pala De André di Ravenna dal 26 al 28 marzo. La manifestazione ha per titolo "The Mediterranean: new oil and gas routes for ancient sea". La parte scientifica è suddivisa in 17 sessioni, per un totale di 140 relazioni tecniche elaborate da 14 gruppi di lavoro.

Si parlerà di protezione ambientale, sicurezza, servizi offshore, tecnologie, classificazioni dei giacimenti. Verranno presentate due importanti opportunità per gli operatori dell'offshore: i progetti di sviluppo dell'attività estrattiva di petrolio in Kazakhstan e di gas in Libia. All'apertura dei lavori, (il 26 marzo alle ore 10,30) interverranno il ministro Antonio Marzano e l'amministratore delegato di Eni, Vittorio Mincato. Tra i ministri stranieri ospiti quelli di Algeria, Tunisia, Azerbaijan, Libia. Quaranta i paesi rappresentati, oltre 700 i delegati accreditati e 240 le aziende espositrici.

Sarà ancora una volta l'occasione per le aziende dell'offshore ravennate per intrattenere rapporti internazionali. La presenza di Eni sui principali mercati mondiali ha infatti dato impulso alle imprese del settore sempre più proiettate verso l'estero.

I bilanci dei porti europei



Amburgo fa il record con i container, Rotterdam cresce grazie ai minerali e ai materiali ferrosi.

Ravenna si conferma leader nei traffici verso il Mar Nero e il Mediterraneo e condivide con Venezia un nuovo record nella movimentazione. Genova registra un andamento stazionario nel settore dei container.

Da **pagina 2 a pagina 5** abbiamo analizzato l'andamento dei principali porti europei nel 2002, in relazione anche alla movimentazione negli scali dell'Adriatico.

Un robot
instancabile
per la sicurezza
e interventi
subacquei
nell'ambito
portuale

A pag. 6

Francesco
Cottignola:
"Occorre
sostegno
deciso
all'imprenditoria"

A pag. 7

Navi da crociera
e per il traffico
di greggio
alimentano
la cantieristica

A pag. 11



**Terminal
Container
Ravenna**

Tel. 0544/434411

**Tutte le notizie
sull'autotrasporto
a cura
della Fita-Cna**

A pag. 9



ASSOSERVIZI RAVENNA SRL

**CONSULENZA E ASSISTENZA
ALL'IMPRESA CHE VUOLE CRESCERE**

- Internazionalizzazione
- Finanziamenti internazionali e nazionali
- Elaborazione paghe on-line
- Ambiente/sicurezza
- Contenimento costi aziendali
- Controllo di gestione

Via Barbiani, 8 - Ravenna - Tel. 0544/210411
Fax 0544/35258 Web: www.assind.ra.it
E-mail: assoservizi@assind.ra.it



CASA FONDATA NEL 1960

CASA DI SPEDIZIONI
AGENZIA MARITTIMA
SPEDIZIONI AEREE

 SERVIZIO AEREO

RAVENNA (ITALY)
Phone: (0544) 598511
Fax: (0544) 423414
Telex 550369 Fiomar
E-Mail: fiore@fioreravenna.it



IL BILANCIO DEI PORTI. Ecco come sono andati nel 2002 i principali scali europei

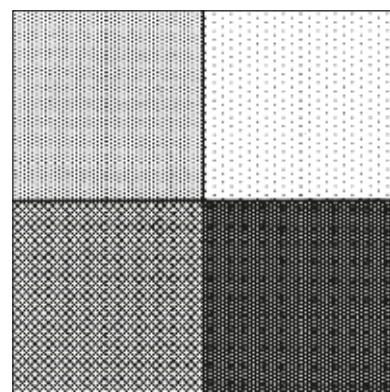
Amburgo fa il record con i container Rotterdam cresce con minerali e ferro



Rotterdam e Amburgo sono i principali porti europei. Ecco come hanno chiuso il 2002. Il porto di Amburgo ha movimentato 97,6 milioni di tonnellate di merci, con un aumento del 5,7% rispetto

all'anno precedente. Secondo l'analisi dell'ente portuale amburghese la percentuale di merci varie rispetto al traffico complessivo è salita dal 57,6% nel 2001 al 61,6% nello scorso an-

no. Il traffico containerizzato è ammontato a 57,2 milioni di tonnellate (+14,9%). La movimentazione container ha raggiunto quota di 5,4 milioni di teu (+14,6%), toccando



corship

SpA
AGENZIA MARITTIMA - SPEDIZIONI
Via Teodorico, 15 - 48100 Ravenna

Tel. 0544 451538 (24 ore)
Mbl: 337 604482
Fax: 0544 451703
Tlx: 051-94078329 a/b CORS UK

E-MAIL: corshipspa@tin.it
WEBPAGE: <http://www.corshipspa.com>



Ship Agents at all Italian Ports - First Class service our guarantee

un nuovo record. Lo scorso anno il traffico container tra il porto di Amburgo e i mercati asiatici è cresciuto del 21,4% e circa un milione di teu movimentati era proveniente o destinato alla Cina. In forte crescita è risultato anche il traffico container con le nazioni baltiche, che è ammontato a 1,3 milioni di teu (+20,6%). In calo notevole il traffico di merci convenzionali, che si è attestato a 2,9 milioni di tonnellate (-13,4%). Il comparto delle rinfuse ha chiuso il 2002 con un totale di 37,5 milioni di tonnellate ed una flessione del 4,3% rispetto al 2001, anno in cui fu registrato un picco di traffico. Per quanto riguarda Rotterdam gli sbarchi sono ammontati a 248,6 milioni di tonnellate (+0,6%) e gli imbarchi a 72,5 milioni di tonnellate (+7,7%). Il bilancio è stato reso noto dalla Rotterdam Municipal Port Mana-

gement. Lo scorso anno lo scalo di Amsterdam ha registrato un traffico di 322,1 milioni di tonnellate di merci, con un incremento del 2,3% sul 2001. La crescita è stata determinata dall'aumento dei traffici di minerali e rottami ferrosi (+6,7%), di prodotti petrolchimici e di coke da petrolio (+25,5%), di carichi ro-ro (+7,4%) e di container (+5,9%). Il numero dei container movimentati è ammontato a 6,5 milioni di teu (+6,6%). Sono calati invece i traffici di greggio (-1,7%), di carbone (-4%), delle altre rinfuse liquide (-2%), di rinfuse agricole (-16,3%), delle altre rinfuse secche (minerali, fosfati, materiali da costruzione) (-7,2%) e di altri merci varie (-10,7%). Gli sbarchi sono ammontati complessivamente a 248,6 milioni di tonnellate (+0,6%) e gli imbarchi a 72,5 milioni di tonnellate



GLI AFFARI VANNO IN PORTO

Chi fa impresa nel Porto di Ravenna manda in porto tante idee. E riceve credito. La Banca Popolare di Ravenna sostiene ogni valido progetto imprenditoriale con mutui e finanziamenti, anche agevolati. Grazie alla fiducia della Banca Popolare di Ravenna, ogni operatore ha l'opportunità di avviare, ristrutturare, ammodernare o ampliare la sua azienda. Così i progetti migliori approdano al successo. Così gli affari vanno in por-

GRUPPO
SETRAMAR

SERVIZI PORTUALI, MARITTIMI E LOGISTICI

Il Gruppo Setramar è leader nel settore dell'offerta di servizi portuali, marittimi e logistici del porto di Ravenna.

L'attuale complesso portuale è potenzialmente in grado di movimentare oltre 5 milioni di merci secche e 100.000 contenitori l'anno.

Polivalenza, organizzazione e gestione diretta degli impianti sono tali da assicurare 24 ore su 24 e per l'intero arco dell'anno

l'agevole movimentazione di ogni tipo di merce, offrendo alla clientela condizioni analoghe a quelle dei porti nord-europei.

680.000 mq di area complessiva di cui:
- 426.000 mq di piazzali
- 163.000 mq di capannoni
- 10 silos verticali
- 620.000 tonn. (base grano) di capacità di stoccaggio

- 1.745 metri lineari di banchine con pontile bifrontale per navi ro-ro
- 270 metri lineari di banchine in fase di realizzazione
- 2 raccordi ferroviari con 1.700 metri di binari.

COMPARTO PORTUALE, MARITTIMO E LOGISTICO



GRUPPO SETRAMAR - 48100 RAVENNA - VIA CLASSICANA, 99
TEL. (0544) 436303-435711 selezione passante
TELEX 550167 SETRAM I / FAX (0544)435001
Web: www.setramar.it - E-mail: setramar@setramar.it

IL BILANCIO DEI PORTI. Aumenta l'interscambio a corto raggio

Ravenna sempre più leader nei traffici in Mediterraneo e Mar Nero

I dati relativi al traffico del porto di Ravenna del 2002 in termini di origine/destinazione evidenziano il ruolo preponderante rivestito complessivamente dai paesi del Mediterraneo e Mar Nero che rappresentano quasi il 75% del totale della movimentazione.

La parte più cospicua di questo traffico, che è pari a quasi 18 milioni di tonnellate (+1,9% rispetto allo scorso anno) è rappresentata dal traffico di cabotaggio, ovvero dagli scambi con i porti italiani pari a 5,3 milioni di tonnellate, di cui quasi la metà costituita dai prodotti petroliferi, mentre la parte rimanente è composta da prodotti chimici liquidi, concimi solidi, coils e merce su trailer.

Rilevante anche il peso dell'Ucraina (11,7% della movimentazione e 2,8 milioni di tonnellate) da cui si importa prevalentemente argilla e petrolio e della Turchia (8,8% della movimentazione e 2,1 milioni di tonnellate) da dove proviene la gran parte del feldspato. Sempre nell'ambito del traffico di Short Sea Shipping si sono registrate variazioni significative sia in positivo, come ad esempio per l'importazione di cereali dalla Russia, in particolare frumento, con un incremento di oltre 450 mila tonnellate

(quasi raddoppiato rispetto allo scorso anno), sia in negativo per l'importazione di ghiaia dalla Croazia, che ha registrato un calo di 660.000 tonnellate oppure di petroliferi provenienti dalla Francia e da Israele (-650.000 tonnellate rispetto al 2001), solo parzialmente compensati dall'incremento della stessa merceologia proveniente dalla Libia.

Per quanto riguarda il continente americano si è assistito ad un aumento del traffico da attribuirsi alle importazioni di sfarinati e semi oleosi sia per la parte Meridionale (+2,5%), provenienti in particolare dall'Argentina e dall'Uruguay, sia per la parte Settentrionale e Centrale.

In crescita del 4,2% la movimentazione con il continente africano grazie soprattutto all'importazione di melassa (proveniente dal Sudan) e di sfarinati.

Per quanto riguarda il continente asiatico, aumentano i traffici per le aree dell'Asia Centrale e Occidentale (+24,9% e quasi 92 mila tonnellate in più), da attribuirsi ai coils provenienti dall'India, mentre per l'Estremo Oriente c'è stata una flessione pari a circa 190 mila tonnellate.

In diminuzione il traffico merci tra il porto di Ravenna ed i paesi del Nord

Europa: i maggiori cali sono stati registrati per la Gran Bretagna (-193.000 tonnellate), dovuti ad una diminuzione delle importazioni di prodotti petroliferi, per la Germania (-64.000 tonnellate), a causa di una minor importazione di coils, e per i Paesi Bassi (-73.000 tonnellate).

Nel settore dei contenitori va rilevato che nel 2002 la movimentazione si è svolta per quasi il 98% nel Mediterraneo e Mar Nero anche se una

parte crescente di tale traffico è stata indirizzata attraverso vettori feeder verso i principali scali di transhipment dell'area da cui poi il carico è stato fatto ripartire spesso per destinazioni oltre gli stretti (preponderante l'oltre Suez ed il Far East in particolare).

Nell'area infra-mediterranea i Paesi che scambiano i maggiori quantitativi di contenitori con il porto di Ravenna sono stati Grecia, Israele, Cipro e Libano.

www.marittimaravennate.com



SECOMAR SERVIZI ECOLOGIA MARE



La Società, concessionaria del servizio antinquinamento nel Compartimento Marittimo di Ravenna, fornisce servizi di:

- **Prevenzione e bonifica degli inquinamenti marini e delle acque interne**
- **Ritiro e trattamento rifiuti liquidi da bordo delle navi**
- **Pulizia degli specchi acquei**
- **Bunkeraggi**

48023 Marina di Ravenna (RA) - Via del Marchesato, 35

Tel. 0544.530534 - Fax 0544.530846

E-mail: secomar@libero.it

I Vostri Agenti di fiducia



AGMAR s.r.l.

Via Magazzini Anteriori, 27 - 48100 Ravenna Tel. 0544/422733-422287

Telefax 0544/421588 Telex Via U.K. 051 94078259 AGMR G

- Telegrafico AGMAR-RAVENNA

e-mail: agmar@agmarravenna.it - sito internet: www.agmarravenna.it



Raffaele Turchi

Agenti marittimi, spedizionieri, commissari d'avaria
Mediatori marittimi - Movimentazione e Magazzinaggio
merci varie e pezzi speciali - Imbarchi e sbarchi
Periti nautici e merceologici



Via Alberoni, 31 - 48100 Ravenna Tel. (0544) 212417 - Fax (0544) 217579 - Tlx 550018 TURCHI I

E-mail: raffaele_turchi@raffaeleturchi.it - Internet: www.raffaeleturchi.it

SUB AGENTI IN TUTTI I PORTI ITALIANI

IL BILANCIO DEI PORTI. Nel 2002 sono state movimentate 52,8 milioni di tonnellate

Genova vede crescere del 3,3% le merci stazionario il trend dei container

Il porto di Genova ha registrato un traffico merci di 52,8 milioni di tonnellate, con una crescita del 3,3% sul 2001. Il comparto delle merci in container ha chiuso l'anno con un incremento dello 0,6%, mentre più sensibili sono stati gli aumenti nei settori delle merci convenzionali (+4,3%), delle rinfuse solide (+7,9%) e dei prodotti petroliferi (+7,1%). In lieve calo i traffici delle altre rinfuse liquide (-1,6%) e delle rinfuse alle acciaierie di Cornigliano (-4,3%). La movimentazione container è stata pari a 1.531.254 teu (+0,3%).

Il traffico passeggeri ha mostrato una crescita del 9,5% nel settore dei traghetti e del 20,4% in quello delle crociere. Per il 2003 è previsto un ulteriore incremento dei traffici. L'Autorità portuale ha in programma importanti lavori, nel bacino di Sampierdarena, l'ampliamento di Calata Bettolo, l'intervento di rinfunzionizzazione di Calata Olii Minerali e il banchinamento e riempimento tra i pontili Ronco e Canepa, mentre nel settore industriale è previsto il recupero funzionale delle aree dell'ex superbacino e la realizzazione di un nuovo pontile nell'ambito dei cantieri di Sestri Ponente.

	DIC. 2002	DIC. 2001	var. %	GEN-DIC 2002	GEN-DIC 2001	var. %
Tonnellate						
MERCE VARIA:						
traffico containerizzato	1.175.581	1.134.303	3,6	14.151.641	14.069.770	0,6
traffico convenzionale	612.094	602.769	1,5	8.539.409	8.186.124	4,3
totale	1.787.675	1.737.072	2,9	22.691.050	22.255.894	2,0
RINFUSE SOLIDE:						
	310.782	179.935	72,7	2.378.782	2.203.703	7,9
FUNZIONE INDUSTRIALE:						
rinfuse solide	219.004	199.547	9,8	2.612.650	2.882.615	-9,4
traffico siderurgici	357.441	261.951	36,5	3.894.792	3.919.307	-0,6
totale	576.445	461.498	24,9	6.507.442	6.801.922	-4,3
RINFUSE LIQUIDE:						
oli vegetali, vino	36.316	17.400	108,7	359.674	368.328	-2,3
prodotti chimici	52.900	45.297	16,8	608.726	616.057	-1,2
totale	89.216	62.697	42,3	968.400	984.385	-1,6
TOTALE (escluso oli minerali):						
	2.764.118	2.441.202	13,2	32.545.674	32.245.904	0,9
OLI MINERALI:						
	2.068.711	1.619.518	27,7	19.203.608	17.930.398	7,1
BUNKERS e PROVVISI DI BORDO:						
	87.560	81.347	7,6	1.099.013	1.002.195	9,7
TOTALE GENERALE						
	4.920.389	4.142.067	18,8	52.848.295	51.178.497	3,3
Unità						
TOTALE CONTAINERS TEUS	124.927	126.915	-1,6	1.531.254	1.526.526	0,3
NAVI ARRIVATE	602	600	0,3	8.380	7.674	9,2
NAVI PARTITE	593	595	-0,3	8.362	7.668	9,1
Movimento Passeggeri						
Traghetti	92.301	101.300	-8,9	2.639.850	2.410.102	9,5
Crociere	29.769	12.006	148,0	567.506	471.245	20,4
TOTALE	122.070	113.306	7,7	3.207.356	2.881.347	11,3

www.portoravennanews.com

www.portoravennanews.com

www.portoravennanews.com

RANALLI



- AGENZIA MARITTIMA
- SPEDIZIONI
- BUNKERAGGI

ORTONA (CH)

Via Porto 64/68 - Ortona (CH)

TEL. 085. 9063413- 9064600

FAX 085.9067358

TELEX 600063 RANMAR I

SISTER COMPANY

PESCARA

TEL. 085.6920065

FAX 085.4540125

www.ranalli.com

info@ranalli.com

porto di ravenna
> mistral <

Direttore responsabile:
Lorenzo Tazzari
Editore e proprietario:
Mistral Comunicazione Globale s.a.s.
di M. Vittoria Venturelli & C.
Via Romolo Gessi, 20 - Ravenna

Fotocomposizione:
Full Service - Ravenna
Stampa:
Print Service - Ravenna
Foto: Giampiero Corelli
Tomaso Baldini e Fabrizio Zani

Chiuso in tip. il 20/2/2003.

Reg. Trib di Ravenna n. 1044
dell'1/02/95 R.N.S. n. 5381

Questo periodico è associato
all'Unione Stampa
Periodica Italiana

Compagnia Portuale Ravenna

Un'impresa per il porto

Imbarco - Sbarco
e movimentazione merci
nel Porto di Ravenna

48100 RAVENNA - Via Antico Squero, 6 - Tel. (0544) Centralino 452863
Telefax (0544) 451190 - Telex 551017 COPORT I

**Cooperative
e qualità sociale
per lo sviluppo**

Lega Provinciale delle Cooperative di Ravenna
Ravenna, via Faentina 106
tel. 0544.509511 - fax 0544.465747
www.legacoop.ra.it - legacoop@legacoop.ra.it

IL BILANCIO DEI PORTI. Positivo andamento per il settore commerciale, in calo i passeggeri

Trenta milioni di tonnellate di merci per il record di Venezia

Nel 2002 il porto di Venezia ha stabilito il proprio record storico di traffico merci, con un totale di 29.555.780 tonnellate ed un incremento del 2,6% rispetto al 2001.

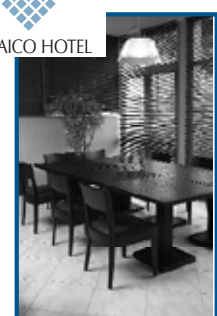
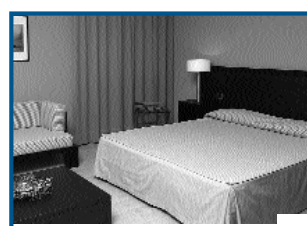
I dati sono stati resi noti dall'Autorità portuale veneta.

L'anno si è chiuso positivamente in particolare per il settore commerciale, che ha registrato un traffico record di 11.799.659 tonnellate (+2,9%), e per la movimentazione dei container, che è stata pari a 262.667 teu (+6,7%). Il traffico petrolifero si è attestato a 11.274.372 tonnellate (+5,8%), mentre quello nel settore industriale è sceso del 3% a 6.481.749 tonnellate.

Negativo il bilancio del traffico passeggeri: 990.193 unità (-3,2%).

	DIC. 2002	DIC. 2001	var. %	GEN-DIC 2002	GEN-DIC 2001	var. %
Merci (tonn)						
- CEREALI	90.077	85.023	5,9	996.783	701.321	42,1
- SFARINATI	47.422	167.096	-71,6	871.160	1.025.979	-15,1
- CARBONE	51.105	74.715	-31,6	643.490	690.096	-6,8
- RINFUSE SIDERURGICHE	98.253	41.834	134,9	1.189.859	1.267.766	-6,1
- ALTRE RINFUSE	238.792	181.180	31,8	2.079.466	1.761.855	18,0
- PRODOTTI SIDERURGICI	88.012	52.396	68,0	967.405	1.167.161	-17,1
- ALTRE MERCI	29.025	17.830	62,8	550.255	489.707	12,4
TOTALE TRADIZIONALE	642.686	620.074	3,6	7.298.418	7.103.885	2,7
- SPECIALIZZATI	128.262	150.400	-14,7	1.825.675	1.946.373	-6,2
- SPECIALIZZATI VECON	219.401	210.393	4,3	2.526.202	2.282.460	10,7
- CABOTAGGIO	9.016	8.414	7,2	145.396	128.743	12,9
- RINFUSE LIQUIDE				3.968	8.627	-54,0
TOTALE SPECIALIZZATI	356.679	369.207	-3,4	4.501.241	4.366.203	3,1
TOTALE COMMERCIALE	999.365	989.281	1,0	11.799.659	11.470.088	2,9
TOTALE INDUSTRIALE	498.917	507.120	-1,6	6.481.749	6.681.017	-3,0
TOTALE PETROLI	948.832	832.976	13,9	11.274.372	10.658.118	5,8
TOTALE	2.447.114	2.329.377	5,1	29.555.780	28.809.223	2,6
MOVIMENTO CONTENITORI	22.589	22.552	0,2	262.667	246.196	6,7
DI CUI VECON	21.621	21.818	-0,9	251.061	235.784	6,5
MOVIMENTO PASSEGGERI	14.010	14.598	-4,0	990.193	1.022.796	-3,2

Residence e Hotels al servizio del porto



MOSAICOHOTELS
Hotels & Residences Management
RAVENNA

La qualità e la comodità di un residence e i comfort di moderni hotels è quanto offrono **Residence Teodorico**, **Hotel Roma** e **Mosaico Hotel** che, grazie alla **tariffa business** concessa agli operatori portuali, rappresentano un punto di riferimento per tutti coloro che intrattengono rapporti di lavoro e d'affari con il

Hotel Mosaico ***	Hotel Roma ***	Residence Teodorico
Camera singola 54	Camera singola 48	Monolocale per 2 pers. (min. 3 gg.) mensile 55
Camera doppia uso singola 65	Camera doppia uso singola 53	Trilocale per 4 pers. (min. 3 gg.) mensile 65
Camera doppia 80	Camera doppia 65	Attico per 2/4 pers. (min. 3 gg.) mensile 85
Camera tripla 90	Camera tripla 78	75
Colazione a buffet inclusa nel prezzo. Aria condizionata, servizi privati con doccia, telefono, TV satellitare, Pay Tv, frigobar, collegamento a internet, parcheggio.	Colazione a buffet inclusa nel prezzo. Aria condizionata, servizi in camera con doccia, telefono, TV. Offerta mezza pensione Minimo 3 gg. consecutivi da lunedì a venerdì. Camera	Gli appartamenti sono dotati di: biancheria, tv, accessori e cucina



Via Darsena, 9 - Ravenna
Tel. 0544 456665 Fax 0544 456673
info@mosaicohotels.it



Via Candiano, 26 - Ravenna
Tel. 0544 421515 Fax 0544 421191
roma@mosaicohotels.it



Via delle Industrie, 32 - Ravenna
Ricevimento-Check in c/o Mosaico Hotel via Darsena, 9
Tel. 0544 456665 Fax 0544 456673

Incontro con una delegazione proveniente dal Kazakhstan

Le aziende dell'offshore al lavoro per lo sbarco nel Mar Caspio

Le aziende ravennati che da tempo operano nel settore offshore sono interessate all'estrazione del petrolio nel Mar Caspio, dove è presente l'Eni. Rosetti e Cosmi hanno già costituito società miste. Tre aziende ravennati hanno partecipato ad un incontro con una delegazione del Kazakhstan, guidata dal presidente della Repubblica, Nursultan Nazarbayev, e dal ministro dell'Energia e risorse minerarie, Vladimir Shkolnik. L'interesse per il Kazakhstan delle principali aziende ravennati specializzate nei lavori offshore è indubbiamente molto forte. Alle imprese

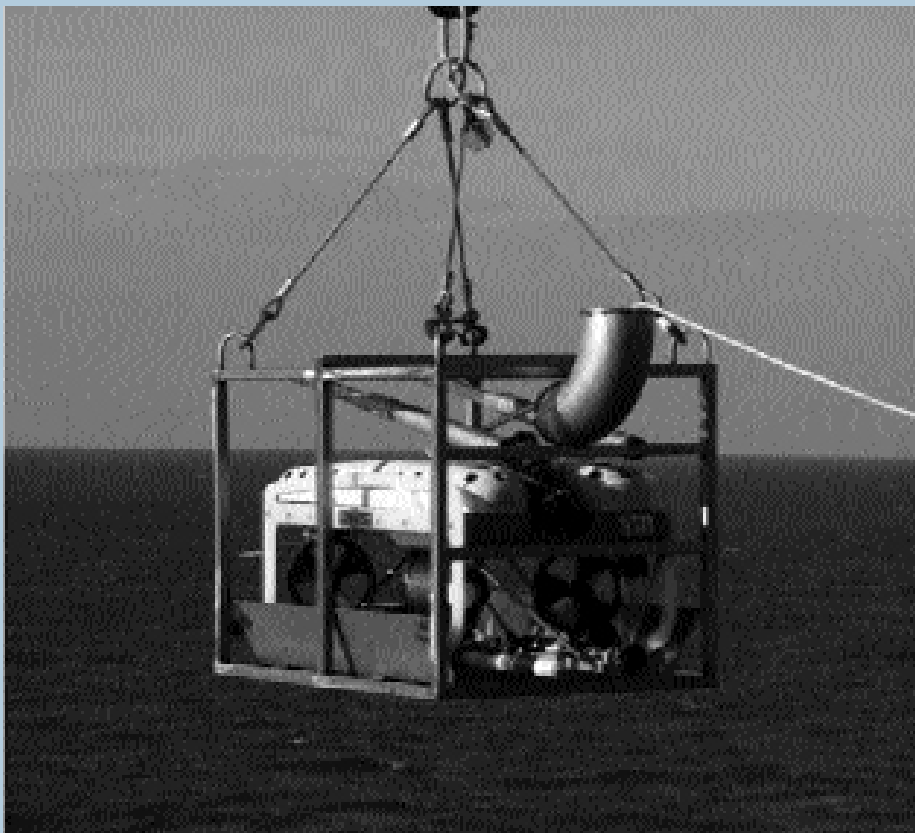
ravennati interessa parecchio anche il progetto per l'oleodotto tra Costanza e Trieste che stanno sviluppando l'Eni e la rumena Petrom: l'impianto assicurerà infatti il trasporto di crescenti volumi di petrolio dal Mar Caspio verso l'Europa Occidentale. Rosetti e Cosmi, impegnate da tempo sui mercati internazionali direttamente o con partnership, sono già sbarcate in territorio kazako. Da alcuni mesi le due imprese hanno dato vita separatamente a società miste con sede ad Atjrau, sul Mar Caspio, centro nevralgico per l'attività

dell'estrazione del petrolio. Nel giro di poco tempo contano di iniziare ad ottenere i primi contratti di fornitura. La Benelli Ravenna sta ancora svolgendo alcune valutazioni finanziarie sulla formula con la quale intervenire in Kazakhstan: società mista o registrazione come società locale. L'orientamento è comunque favorevole. Tutto questo mentre è in corso l'organizzazione di Omc, in programma a Ravenna verso la fine di marzo. Un'ottima occasione per tessere nuove relazioni.

Un robot sempre operativo per interventi subacquei

Dnt Offshore ha attivato un servizio disponibile per autorità competenti e operatori del porto di Ravenna che copre l'arco delle 24 ore ed è dedicato all'assistenza per operazioni subacquee con robot.

Il veicolo subacqueo filoguidato è equipaggiato con telecamere a colori e bianco-nero, macchine fotografiche, manipolatori, tranciacavi, sonde per protezione catodica, sonde per misurazione di spessore metalli. Spazzole rotanti, sonar batimetrici e direzionali. I servizi che i tecnici di Dnt possono svolgere sono: immersione in aree pericolose o inquinate, ricerca e localizzazione di relitti e oggetti, ispezioni presso scarichi industriali, campionamento fondali e altro ancora.



**m
sc**

**mediterranean
shipping co.
geneva**

Servizi di linea "tutto contenitori"

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Israele & Cipro

Porti imbarco: Ancona, Trieste, Venezia, RAVENNA

Navi: M/v "Msc Anastasia" e M/v "Msc Michele"

In partenza da Ravenna tutti i martedì per:

• **Scali diretti** Pireo, Ashdod, Haifa, Limassol.

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Romania Turchia

Porti imbarco: Trieste, Venezia e RAVENNA

Navi: M/v "Msc Venice" e M/v "Msc Romania II"

In partenza da Ravenna tutti i mercoledì per:

• **Scali diretti** Pireo, Costanza, Istanbul, Gemlik

In trasbordo via Pireo: Salonicco, Novorossisk con prosecuzioni interne Russia/C.s.i., Illychevsk con prosecuzioni interne Ukraina/Russia, Poti con prosecuzioni interne Georgia Armenia Azerbaijan, Varna & Burgas con prosecuzioni interne Bulgaria.

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Egitto, Sud-Turchia

Porti imbarco: RAVENNA, Venezia, Trieste, Ancona

Navi: M/v "Msc Tuscany", M/v "Msc Corsica" e M/v "Msc Sicily"

In partenza da Ravenna tutti i mercoledì/giovedì per :

• **Scali diretti** Pireo, Izmir, Alexandria, Mersin

Servizio settimanale Adriatico/Grecia, Libano e Syria

Porti imbarco: RAVENNA, Venezia, Koper

Navi: M/v "Msc Damas" e M/v "Msc Lebanon"

In partenza da Ravenna ogni sabato per :

• **Scali diretti** Pireo, Beirut, Lattakia

Servizio settimanale Adriatico/Lybia (new services!!!)

Porti imbarco: RAVENNA

Carico accettato sulle 4 PARTENZE SETTIMANALI con **trasbordo a**

Pireo per:

TRIPOLI & BENGHASI

Servizio settimanale Adriatico/Red sea, Golfo Arabico/Estremo Oriente/Australia

Carico accettato sulle 4 PARTENZE SETTIMANALI con **trasbordo a**

Pireo per:

• Abu Dhabi, Bahrain, Damman, Doha, Dubai, Kuwait, Muscat, B. Abbas

• Karachi, Nava Sheva, Kandla, Mumbai, Madras, Calcutta, Port Kelang, Singapore, Jakarta, Surabaya, Hochimin, Chiwan, Hong Kong, Shanghai, Quingdao, Xingang, Pusan.

• Fremantle, Adelaide, Melbourne, Sydney, Brisbane, Gedda, Gibuti, Aqaba, Hodeidah

• Port Sudan, Aden, Mombasa, Tanga, Dar es Salaam.

Servizio settimanale Canada/U.S.A./Mexico/Caraibi

Carico accettato sulle 4 PARTENZE SETTIMANALI con **trasbordo a Pireo per:**

• Toronto, Montreal, Halifax, Boston, Baltimora, Norfolk, New York, Veracruz, Altamira (Tampico), Freeport, Boca Chica, Rio Haina, Port Au Prince, St. John, Bridgetown, Georgetown, Paramaribo, Kingston

**PER INFORMAZIONI E NOLI RIVOLGERSI A:
SEAWAYS SRL - Tel. 0544/599311 - Fax 0544/420410
Via Aquileia, 5 - 48100 Ravenna**

E-mail: mmontanari@lenav.mscgva.ch rviola@lenav.mscgva.ch

Intervista a Francesco Cottignola sulle prospettive dello scalo ravennate

“Occorre un sostegno deciso all'imprenditorialità portuale”

Abbiamo chiesto a Francesco Cottignola, operatore 'storico' del porto di Ravenna, di fare il punto sull'andamento dello scalo.

"Per quanto riguarda l'anno trascorso sono già state fatte molte valutazioni, alcune confortevoli, altre meno. Per l'anno appena iniziato non sono in grado di fare previsioni ottimistiche o pessimistiche che siano. Posso invece fare alcune considerazioni in base a quanto constatato dal mio piccolo punto di osservazione.

In primis, direi che il clima di determinazione, di volontà di fare che anima tutti gli operatori, è un presupposto positivo per affrontare una situazione economica generale non delle più favorevoli, per di più aggravata da tensioni militaristiche internazionali molto preoccupanti. Dobbiamo anche confrontarci con gli altri

porti dell'Alto Adriatico che negli anni recenti sono progrediti come competitività, hanno migliorato le proprie strutture e concluso importanti accordi internazionali.

A Ravenna è stato fatto molto in questi ultimi sei anni per migliorare le strutture portuali avendo l'Autorità Portuale realizzato quasi tutte le opere da tanti anni chieste allo Stato dagli operatori portuali ed altre sono in programma. Ora dall'Autorità Portuale si ha bisogno anche di una spinta più marcata, che vada oltre la mera impostazione burocratica, a sostegno della imprenditorialità portuale.

Le nuove iniziative nella logistica, tenacemente volute dalla associazione degli spedizionieri, creeranno certamente un buon collettore di traffici se saranno completate le

strutture per attrarre flussi di merci verso il nostro porto, per i quali è necessario un costante studio e monitoraggio.

Le varie associazioni di categoria che rappresentano gli operatori portuali dovrebbero trovare più opportunità di contatto fra di loro, di modo che, da una più ampia visione, si possano individuare strategie mirate alla acquisizione di nuovi traffici o limitarne le perdite. Inoltre, correlarsi unitariamente con gli enti locali per indirizzare le loro possibilità di sostegno al porto, cercando anche di avere più peso negli ambiti decisionali.

Per quanto riguarda la mia associazione di appartenenza, faccio voti affinché propositivamente raggiunga livelli di visibilità più importanti nell'interesse generale del porto e in particolare della categoria".



S.E.R.S. s.r.l.

SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI E SALVATAGGI



Sede legale: 80133 NAPOLI - Via G. Melisurgo, 15

Sede amministrativa: 48100 RAVENNA - Via di Roma, 47
Tel. 0544 39719 - Tlx 551302 SERSI - Fax 0544 33594 C.P. 415

Base operativa: 48010 Porto Corsini (RA) - Molo S. Filippo
Tel. 0544 446335 - 0544 446360 - Fax 0544 447778



S.E.R.S. srl
SOCIETÀ ESERCIZIO RIMORCHI
E SALVATAGGI

Servizi tecnico-nautici
per un'efficiente sicurezza
del porto di Ravenna

Piloti del Porto
Via Molo Dalmazia, 101
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530204-530453

S.E.R.S. srl
Via di Roma, 47
48100 Ravenna
Tel. 0544/39719

Gruppo Ormezzatori
Via Fabbrica Vecchia, 5
48023 Marina di Ravenna
Tel. 0544/530505-530116



SERVIZI SETTIMANALI 20' E 40'
FULL CONTAINER DA RAVENNA PER:

Ashdod, Haifa (Israele)
Pireo, Salonicco (Grecia)
Limassol (Cipro)
Istanbul, Gemlik (Turchia)
Alessandria (Egitto)

INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS
Ravenna, Via G. Matteotti, 31
Tel. 0544/34555 (4linee r.a.) • fax 34652
E-mail: rosanna@columbiarav.it

FIORE s.r.l.
ORTONA (CH)
ITALY

Spedizioni internazionali
Agenzia Marittima
Impresa Portuale
Magazzini e Depositi

www.micso.it/fioresrl
Via Marina, 72 Ortona (CH)
Tel. 085.9066900
Fax 085.9062886
Telex 601134 FIOSUD I

Casa di Spedizioni

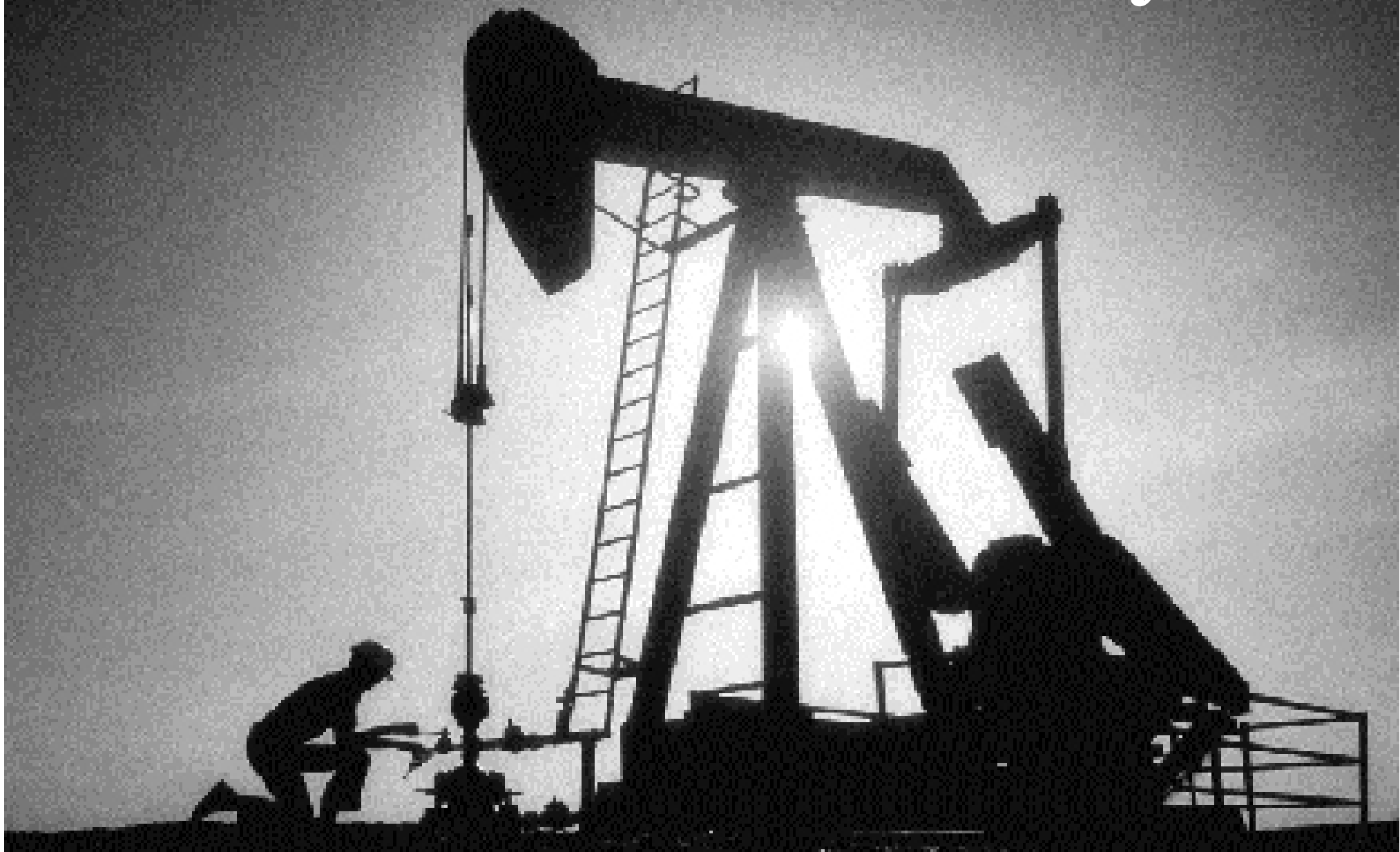
Martini Vittorio s.r.l.

PARTENZE REGOLARI
FULL CONTAINER
GROUPAGE
CONVENTIONAL CARGO

MARINA DI RAVENNA
Tel. 0544/531.555 - Tlx 550854 MARVIT - Fax 531864



Eni's Way



Eni è una grande impresa internazionale, tra le principali protagoniste globali del settore del petrolio e del gas naturale. Un'impresa che crea valore nel mondo, assegnando centralità, nei suoi percorsi di sviluppo, all'individuo, alle comunità e all'ambiente naturale e sociale con cui interagisce, operando con spirito di frontiera tecnologico e imprenditoriale, originalità di pensiero e di indirizzo strategico. La centralità dell'individuo nell'azione dell'Eni e l'attitudine alla compenetrazione con le differenti culture sono caratteri distintivi dello stesso modo di essere impresa dell'Eni, elementi essenziali del codice genetico della Società fin dalle sue origini.



Eni S.p.A. - Piazzale E. Mattei, 1 - 00144 Roma - Italia <http://www.eni.it>

I principali temi sollevati dall'Albo nazionale della categoria

I problemi legati ai valichi alpini pesano sull'autotrasporto

Il nostro paese, come sappiamo, è diviso da barriere naturali dall'Europa. Da alcuni anni a questa parte, nonostante l'ingresso in Europa e la moneta unica, il nostro territorio è sempre più isolato politicamente ed economicamente. Questa divisione condiziona la competitività dei nostri operatori in relazione ai loro concorrenti stranieri.

Il problema dei valichi alpini, oggi sempre più intasati e di difficile attraversamento per le merci, non è solo un problema del mondo del trasporto, ma deve essere visto come un problema dell'intero sistema economico nazionale.

Solo per fare un esempio, i veicoli frigoriferi, quando transitano lungo il tunnel del Monte Bianco, sono considerati "veicoli eccezionali", con conseguente pedaggio raddoppiato; circostanza che di fatto mette fuori mercato le merci italiane.

Questa è solo una delle numerose difficoltà che sono presenti attualmente lungo tutti i valichi alpini italiani. L'Albo Nazionale dell'Autotrasporto ha sintetizzato le difficoltà attuali:

ITALIA-AUSTRIA:

La Commissione trasporti del Parlamento Europeo ha approvato a maggioranza il testo presentato dal suo Presidente, l'eurodeputato italiano On. L. Cavari. Questa nuova proposta segna, per certi aspetti, una svolta rispetto alla situazione attuale delle contrattazioni con Vienna: la proposta votata dalla commissione prevede per il 2004 il contingentamento dei veicoli Euro 0,1 e 2 e la completa liberalizzazione degli

Euro 3.

A partire dal 1° gennaio 2005 e fino al 31 dicembre 2006 scatterà invece il divieto di transito per i veicoli Euro 0 ed Euro 1, il contingentamento degli Euro 2 e il libero passaggio degli Euro 3 e 4.

Dopo il 2006 non sarà più prevista alcuna regolamentazione dei transiti sul territorio austriaco. Questa proposta dovrà essere approvata dalla assemblea plenaria prevista per la metà del mese di febbraio e solo successivamente arriverà sul tavolo decisivo, vale a dire quello dei Ministri dei Trasporti UE.

ITALIA-SVIZZERA:

L'entrata in vigore dell'Accordo tra la Confederazione Elvetica e l'Unione Europea invece di risolvere le problematiche sembra averle acuite.

Tra i provvedimenti del Governosvizzero quello che più fa discutere è il cosiddetto "traffico S", una misura adottata all'interno della galleria del Gottardo che favorisce le imprese ticinesi. In sostanza i veicoli svizzeri sarebbero autorizzati a passare avanti ai veicoli comunitari che attendono (spesso per ore) di poter transitare. Tutto ciò

ha portato ad una riduzione dei traffici lungo questa direttrice del 13% che, sommato al 20-25% di mancato aumento, determina una flessione di circa il 35-38% dei trasporti. Tutto ciò nuoce fortemente al prodotto italiano sui mercati europei, in spregio all'art. 5 del Gatt, sottoscritto anche dalla Svizzera, che introduce la libera circolazione delle merci.

ITALIA-FRANCIA: Alta tassazione e problemi dei veicoli frigoriferi. I principali temi sono questi, soprattutto legati ai prodotti agricoli italiani, schiacciati dalla concorrenza europea. Se l'intenzione generale, più volte manifestata dalle istituzioni dei vati paesi, è quella di salvaguardare l'ambiente anche limitando le percorrenze, è singolare non riflettere sul fatto che la tariffazione doppia devia il traffico su altri valichi alpini con l'inevitabile aumento dei percorsi.

La società di gestione del tunnel del Frejus ha messo al bando, dalla fine del 2002, i veicoli della classe Euro 0. Un fatto che non preoccupa le imprese italiane da anni dotate di mezzi più moderni e quindi ambientalmente più

compatibili.

A fronte di questa situazione, è necessario un deciso intervento da parte delle autorità italiane in sede europea.

Il Governo si era impegnato a dimostrare a Bruxelles il danno economico subito dall'Italia rispetto al periodo di chiusura del Monte Bianco e, di riflesso, per il superamento dei

valichi alpini.

Tale documento non è mai stato consegnato alla Commissione. La FITA-CNA ha richiesto all'Esecutivo di abbandonare l'atteggiamento superficiale e di compiere atti concreti all'indirizzo dell'Unione Europea al fine di evitare atti unilaterali da parte dei francesi, veti da parte degli austriaci e insopportabili condi-

zioni imposte dagli svizzeri.

Accanto agli autotrasportatori italiani è necessario che tutta la committenza e quindi il sistema produttivo italiano si unisca per combattere questa decisiva battaglia per le sorti della nostra economia.



Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa
Associazione Provinciale di Ravenna

SEDAR CNA SERVIZI

E-mail: cnaservizi@ra.cna.it



UNA REALTÀ LEGATA AL PORTO

L'azienda Consar è una realtà del territorio legata agli sviluppi e alla crescita produttiva del Porto di Ravenna e del suo polo industriale. Azienda proiettata verso mercati nazionali e internazionali, grazie all'alta qualità raggiunta dagli associati che ne determinano il successo con il loro impegno e sacrificio, il cammino dell'azienda Consar è frutto di questo patrimonio chiamato "Socio".

via Vicoli, 93 - 48100 Ravenna • tel. 0544/469111 - fax 0544/469243

POLITICHE SOCIALI DI SVILUPPO

• Capitale sociale da versare (200.000 €/mese)	6 milioni
• Provvigione base sul fatturato	8%
• Tempi di riscossione prestazione	95 giorni
• Tempi pagamento gasolio	95 giorni
• Sconto gasolio	120 lire/litro
• Tempi pagamento autostrade	60 giorni

INCENTIVI SOCIALI

NUOVI SOCI

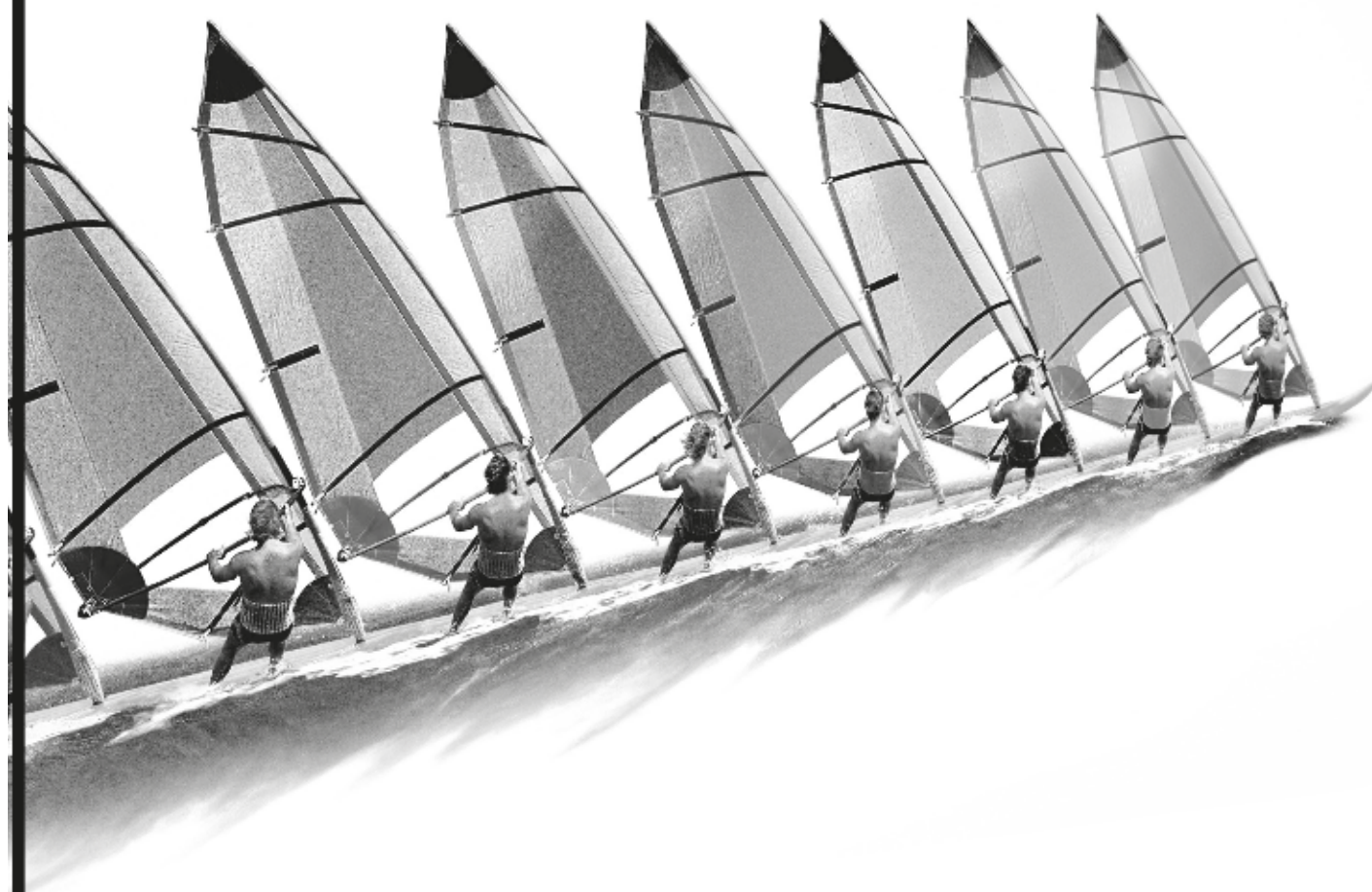
• Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12 mesi

SOCI CHE AMPIANO LA PROPRIA IMPRESA

• Riscossione delle prestazioni effettuate a 60 gg. per i primi 12

È nata Hera
per i servizi vitali
di 135 comuni.

Bologna e la Romagna
sono sempre più pulite.



Seabo, Ami, Amia, Amir, Amf, Area, Asc, Sis, Taularia, Team e Unica si sono unite per migliorare la qualità dei servizi al cittadino in settori fondamentali come l'energia, l'acqua e i servizi ambientali. Non capita tutti i giorni. La forza di Hera, che vanta un fatturato di oltre 1 miliardo di Euro, è nella competenza delle 4.000 persone che vi lavorano e nel radicamento in un'area territoriale all'avanguardia nella progettazione e gestione dei servizi pubblici.

Sono elementi che rappresentano una garanzia di impegno ed investimenti continui per offrire agli oltre 2 milioni di abitanti servizi di qualità. Ma sono anche premesse fondamentali per dare vita a nuovi servizi e iniziative. È una sfida importante, che darà molti risultati: perché Hera nasce da un grande progetto collettivo.


Holding Energia Risorse Ambiente

Pronta al varo la Msc Lirica. In costruzione petroliera a doppio scafo

Cantieri navali in piena attività per crociere e traffico di greggio

La nuova nave da crociera Msc Lirica verrà inaugurata il 12 aprile. Il battesimo della nave avverrà nel porto di Napoli. La madrina della cerimonia sarà Sofia Loren.

Msc Lirica, unità di 58.600 tonnellate di stazza lorda in grado di ospitare 2.200 passeggeri, sarà la quarta nave da crociera della flotta della compagnia dopo Msc Melody, Msc Monterey e Msc Rhapsody.

Nel 2004 MSC Crociere Italiane prenderà in consegna la Msc Opera, gemella di MSC Lirica.

La società Navigazione di Cabotaggio (gruppo Castaldi di Livorno) costruirà una nuova nave petrolchimica. La nave sarà costruita presso i Nuovi Cantieri Apuania di Carrara. Il costo totale dell'unità sarà di 33 milioni di euro.

La nuova nave, di 13.500 tonnellate di portata lorda, sarà dotata di doppio scafo e di tutti gli impianti tecnologicamente più avanzati sia per efficienza di servizio che per sicurezza ecologica. Nelle sue otto cisterne la nave, lunga 137 metri e larga 128 metri, potrà trasportare 15.200 metri cubi di prodotti ad una velocità di 14 nodi.

L'entrata in esercizio della nuova unità è prevista per i primi mesi del 2004.



CERTITRANS
SEZIONE TRASPORTI DI CERTICHIM
AZIENDA CERTIFICATA
CERTIFICATO N. 098
NORMA UNI EN 29002

CICLAT TRASPORTI

- Trasporto inerti e materiali di cava
- Trasporto rifiuti con motrici scarrabili, autotreni e motrici doppia trazione
- Trasporti eccezionali e carico tubi con piantane
- Carico rifiuti e materiali vari
- Servizio movimento terra, scavi, demolizioni, carico merci sfuse
- Pulizie industriali, canalizzazioni, bonifica
- serbatoi
- Lavaggi a caldo di parti industriali e cassonetti R.S.U.
- Servizio computerizzato di individuazione percorsi, smaltimenti
- Traffico e consegna merce al cliente
- In possesso delle autorizzazioni per ogni genere di trasporto

TITOLARE DELLA CONCESSIONE RILASCIATA DALL'AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA PER L'ELIMINAZIONE DEI RESIDUI DELLE OPERAZIONI PORTUALI

CICLAT TRASPORTI soc. coop a.r.l.
Sede Legale: Via F. Negri, 22 48100 Ravenna Ufficio Trasporti: Via Baiona 174 Tel. 0544 453342
Amministrazione: Tel. 0544 451027 Fax 0544 451073 - e-mail ciclattrasporti@libero.it

CIRCOLO PORTUALI RAVENNA

S PORTIVO Lotta - Pallavolo - Ginnastica - Tiro a volo e caccia
Pesca - Cicloturismo - Calcio - Podismo - Sci - Tennis

R ICREATIVO Dama e scacchi - Turismo sociale - Foto-cine - Teatro

C ULTURALE 48100 Ravenna - Via Antico Squero, 6
Tel. 0544/452863 int. 33 Fax 451190

SERVIZIO SETTIMANALE GROUPAGE per:

**HAIFA
ASHDOD
LIMASSOL
BEIRUT
LATTAKIA**

Consegna merce presso nostro magazzino
Via del Trabaccolo, 3
Porto San Vitale
per tariffe ed informazioni

OLYMPIA
DI NAVIGAZIONE srl

RAVENNA
TEL. 0544/63222
FAX 0544/63273

SOC. COOP. a.r.l.

piccoli trasporti nazionali internazionali

Trasporto merci in genere da 1 a 150 q.li

Sede - Uffici
Magazzino merci
Porto S. Vitale
Via Zani 8 RAVENNA
Tel. 0544/436501
Fax 0544/436725

R

Morigi Roberto s.r.l.
CASA DI SPEDIZIONI

Studio di consulenza sulle normative per il commercio con l'estero - Dogane - Intrastat

47100 - FORLÌ
Via Punta di Ferro 2
Tel. (0543) 798942
Fax (0543) 798623

Per l'imbarco e lo sbarco fuori dalla nave le vostre merci sono nelle nostre mani!

CO.FA.RI

CooperativaFacchiniRiuniti
Facchinaggio Industriale
Noleggio pale meccaniche e carrelli elevatori

Sezione Portuale:
1» parallela Via Classicana, 15

ViaBuoizzi14Tel.0544/452861-Ravenna

UNI EN ISO 9001:2000
CERTIQUALITY
SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO

ALA
LOGISTICA AMBIENTE
ASSOCIATA CICLAT

Sistemi logistici integrati al servizio del Porto di Ravenna

• TITOLARE DELLA CONCESSIONE RILASCIATA DALL'AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA PER L'ESERCIZIO DEI SERVIZI PORTUALI DI PORTABAGAGLI

ALA LOGISTICA AMBIENTE soc. coop a.r.l.
Sede Legale: Via F. Negri, 22 - 48100 Ravenna Amministrazione: Via Baiona, 174
Tel. 0544 451027 Fax 0544 451073

SIMAP
S.r.l.

SOCIETÀ ITALIANA MARE PULITO
SERVIZI ECOLOGICI PORTUALI

- Ritiro e smaltimento rifiuti dalle navi in porto e in rada
- Sterilizzazione dei rifiuti potenzialmente infetti
- Pulizia degli specchi acquei
- Pulizia delle banchine
- Fornitura di acqua alle navi

RINA **CISQ** **QUACER** **ISO 9002**

SIMAP s.r.l. - 48100 Ravenna
Via Magazzini Anteriori, 63
Tel. 0544-423048 Fax 0544-423224

ENIT **UNEP** **OSG**

Sailing list

SERVIZIO DI CABOTAGGIO MERCI e PASSEGGERI RAVENNA-CATANIA

Compagnia di navigazione **Adriatica**, Agenzia marittima Spedra. Partenze regolari ogni lunedì (ore 22), mercoledì (ore 22), sabato (ore 14).

GIOIA TAURO

Maersk, Ag. Archibugi, servizio settimanale container

TARANTO

Mcl, Ag. Seamount, servizio mensile container

ALBANIA, ISRAELE, EGITTO, GRECIA, LEVANTE, MAR NERO ALEXANDRIA

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Egyptian Navigation, Ag. Ravenna Cargo, servizio settimanale ro-ro

Metz Container Line, Ag. Overseas, servizio settimanale container

Sermar Line, Ag. Spedra feerder settimanale per Gioia Tauro

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

ASHDOD

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, F.lli Cosulich, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

Borchard Lines, Ag. F.lli Cosulich, servizio settimanale

Maersk, Ag. Archibugi, servizio settimanale container

BEIRUT

BAR Sermar Line, Ag. Spedra, feeder quindicinale per Gioia Tauro

Seatrans, Ag. Seamount, servizio settimanale container e convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

CHALKIS

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

COSTANZA

Marcandia, Ag. Marcandia, servizio settimanale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

ELEUSIS

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

FAMAGUSTA

Morning star line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio mensile container

Orimex Shipping, Ag. Transiron, servizio settimanale container e groupage

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

GEMLIK

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

HAIFA

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Ag. F.lli Cosulich, servizio settimanale container

Medferry, Ag. IMS, servizio settimanale ro-ro

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Maersk, Ag. Archibugi, servizio settimanale container

ILYCHEVSK

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

IRAKLION

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

ISTANBUL

Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Blue container line, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

GIPI, Ag. Ermare, servizio quindicinale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale con-

venzionale

IZMIR

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

LATTAKIA

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

Metz container, Ag. Overseas, servizio quindicinale container

LIMASSOL

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Borchard Line, Ag. F.lli Cosulich, servizio settimanale container

Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

All, Ag. Seamount, servizio quindicinale conv. e container.

MARIUPOL

Pk Dry Cargo, Ag. PK Dry Cargo, servizio quindicinale container e convenzionale

BSM Line, Ag. Casadei Ghinassi, servizio quindicinale container

Multitrans Azovservice, Ag. Margest, servizio quindicinale container

MERSIN

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio settimanale convenzionale

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

PIREO

MSC, Ag. Seaways, navi due volte la settimana, servizio container

Sermar Line, Ag. Spedra, navi due volte la settimana, servizio container

Sarlis, Ag. Ramar, navi tre volte la settimana, servizio container

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

RODI

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

SALONICCO

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio mensile convenzionale

Sarlis, Ag. Ramar, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio mensile container

TAGANROG

Pk Dry Cargo, Ag. PK Dry Cargo, servizio mensile container

Adriatic Russian Line, Ag. Ravenna Cargo, servizio mensile container

Typeline, Ag. Righi Gianfranco, servizio mensile container

TARTOUS

Sermar Line, Ag. Spedra, servizio settimanale container

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

YEISK

RMT, Ag. Spedra, servizio quindicinale container

SUD MEDITERRANEO BENGHAZI

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MALTA

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

MISURATA

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

TRIPOLI

GIPI, Ag. Ermare, servizio settimanale convenzionale

Errani Marittima, Ag. Errani Marittima, servizio quindicinale convenzionale

Intercontinental, Ag. Intercontinental, servizio mensile container

Sarlis, Ag. Ramar, servizio quindicinale container

AFRICA OCCIDENTALE

Per i porti di Abidjan, Dakar, Douala, Lagos, Libreville, Luanda, Matabi, Point Noire, Port Elizabeth, Takoradi:

Setramar, Ag. Setramar, servizio settimanale container

Grimaldi Group, Ag. IMS, servizio settimanale container

AFRICA ORIENTALE

Per i porti di Beira, Dar Es Salaam, Mombasa:

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

MAR ROSSO

Per i porti di Aqaba, Assab, Djibuti, Massawa:

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

GOLFO ARABICO PERSICO

Msc, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Servizio quindicinale Ag. Turchi

Servizio quindicinale Intercontinental

FAR EAST AUSTRALIA

Per i porti di: Adelaide, Bangkok, Bombay, Brisbane, Calcutta, Chittagong, Cochin, Colombo, Dalian, Fremantle, Hong Kong, Huangpu, Jakarta, Kaohsiung, Karachi, Keelung, Kobe, Laem Chabang, Macao, Madras, Manila, Melbourne, Nanjing, Nava Sheva, Osaka, Penang, Port Kelang, Pusan, Qingdao, Seoul, Shanghai, Shekou, Singapore, Surabaya, Sydney, Tianjin, Tokyo, Xiamen, Xingang, Yokohama:

Evergreen, Ag. Sisam Adria, servizio settimanale container

MSC, Ag. Seaways, servizio settimanale container

Servizio N.V.O.C.C.

Fiore - Servizio settimanale per Israele (Ashdod/Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Salonicco

Columbia Transport - Servizio settimanale per Grecia (Pireo, Salonicco, Rodi), Israele (Ashdod, Haifa). Accettazione: Ravenna (chiusura venerdì pomeriggio).

Intermed Shipping - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio), Milano (chiusura raccolta venerdì mattina).

Levante Service Ravenna - Groupage settimanale da tutti i porti italiani per Beirut-Amman (Via Beirut) door to door.

Olimpia di Navigazione - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Siria (Lattakia). Accettazione: Ravenna e Bergamo (chiusura raccolta venerdì).

Spedizioni Ravenna - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol), Libano (Beirut), Egitto (Alexandria). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio), Milano (chiusura raccolta giovedì pomeriggio).

Sfacs - Servizio settimanale per Israele (Ashdod, Haifa), Cipro (Limassol). Accettazione: Ravenna (chiusura raccolta venerdì pomeriggio).

Shipping Agents Forwarding Agents

A. Bellardi & C. s.a.s.

tel. 0544/436225

Adriatic Shipping Company

tel. 0544/423006

Adriatica agenzia marittima

tel. 0544/422218

Adrimare s.r.l.

tel. 0544/423191

Agmar s.r.l.

tel. 0544/422733

Allseas

tel. 0544/218969

Anchor s.p.a.

tel. 0544/591507

Ancora s.r.l.

tel. 0544/423380

Archibugi Alessandro & F. s.r.l.

tel. 0544/422682

A.S.P. s.r.l.

tel. 0544/436400

Azzurra s.r.l.

tel. 0544/423195

Brusi & C. s.r.l.

tel. 0544/451680

Casa di spedizioni Cagnoni

tel. 0544/422696

Casadei & Ghinassi s.r.l.

tel. 0544/451025

Centro spedizioni Ravenna s.r.l.

tel. 0544/36920

Columbia Transport s.r.l.

tel. 0544/34555

Corship s.p.a.

tel. 0544/451538

CSA Adriatica

tel. 0544/423268

Ermare s.r.l.

tel. 0544/423009

Errani Marittima

tel. 0544/423333

Export coop s.r.l.

tel. 0544/423363

Fiore s.r.l.

tel. 0544/598511

F.lli Cosulich

tel. 0544/685111

Flymar s.r.l.

tel. 0544/212317

Giada Marino

tel. 0544/422585

Hokair Italia s.r.l.

tel. 0544/436455

Hugo Trumpy s.p.a.

tel. 0544/451857

Humbert Kane

tel. 0544/422682

I.M.S. Intermarine Shipping s.r.l.

tel. 0544/436209

Intercontinental s.r.l.

tel. 0544/531831

Intermed Shipping s.r.l.

tel. 0544/422472

Italsped s.r.l.

tel. 0544/500816

Italteam Shipping s.r.l.

tel. 0544/423773

Linear Form s.r.l.

tel. 0544/591738

Marcandias r.l.

tel. 0544/590467

Margest s.r.l.

tel. 0544/422660

Mariani Spedizioni s.r.l.

tel. 0544/421101

Marisped s.r.l.

tel. 0544/436566

Maritime services s.r.l.

tel. 0544/217333

Marittima Ravennate s.p.a.

tel. 0544/61526

Martini Vittorio s.r.l.

tel. 0544/531555

Mauro Giuseppe e Giovanni

tel. 0544/37188